




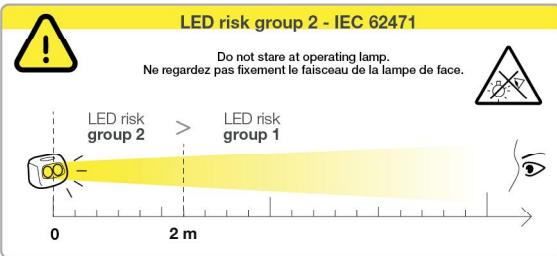
# SWIFT RL PRO

Full instructions for use and declaration of conformity at Notice complète et déclaration de conformité sur [PETZL.COM](http://PETZL.COM)

Charge the battery completely before the first use.   
 Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

**WARNING**  
 Before using this headlamp, you must:  
 - Read and understand all Instructions for Use.  
 - Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.  
 - Understand and accept the risks involved.  
**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

**ATTENTION**  
 Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :  
 - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
 - Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.  
 - Comprendre et accepter les risques induits.  
**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**



Rechargeable battery  
 Batterie rechargeable

100%  
 6h  
 Recharge time  
 Temps de charge

+45°C/+113°F  
 0°C/+32°F

USB 5V CE/UL

## Lighting performance - burn time Performances d'éclairage - autonomie

	ANSI/PLATO FL 1	RESERVE
<b>REACTIVE LIGHTING</b>		
	100 lm	35 m
	300 lm	55 m
	900 lm	150 m
	550 lm	150 m
<b>STANDARD LIGHTING</b>		
	10 lm	12 m
	200 lm	55 m
	550 lm	110 m
	250 lm	95 m
	4 lm	6 m

[PETZL.COM](http://PETZL.COM) Latest version Dernière version

Other languages Autres langues

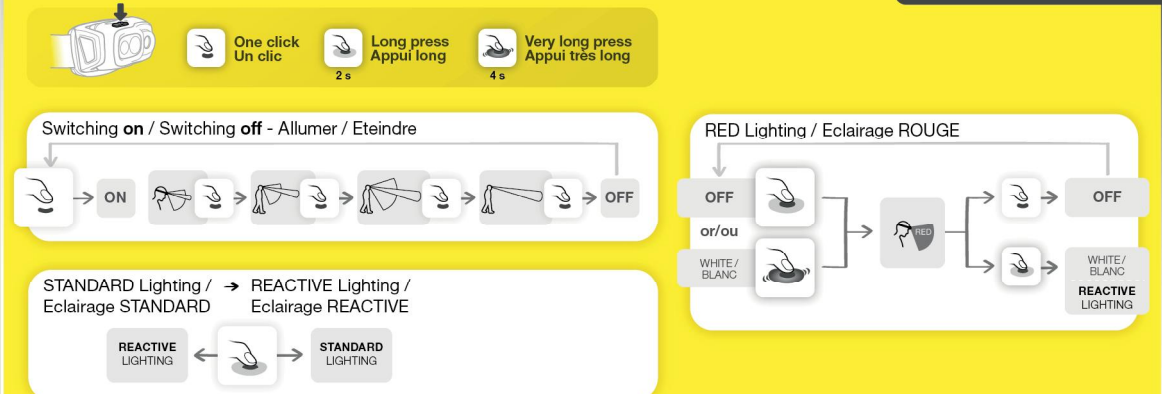
Technical tips Conseils techniques

PPE checking Fiche de contrôle EPI

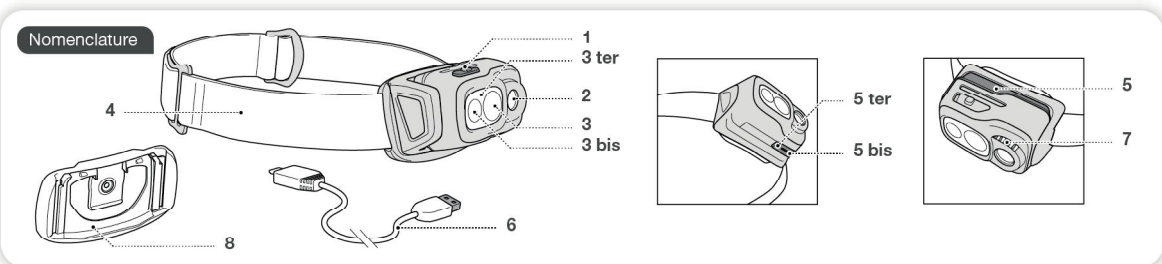
PETZL  
 F-38920 Croles  
 Cidex 105A  
[PETZL.COM](http://PETZL.COM)  
 ISO 9001  
 © Petzl

Sustaining our Community  
 Au service de la Communauté  
 Fondation [FONDATION-PETZL.ORG](http://FONDATION-PETZL.ORG)

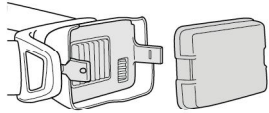
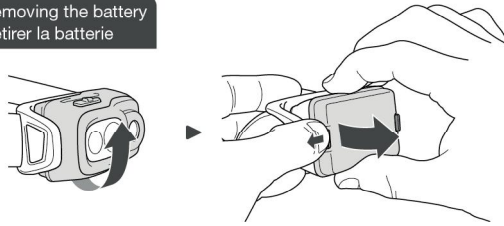
## Lamp operation Fonctionnement de votre lampe



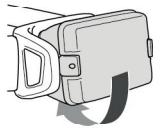
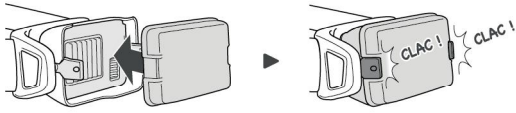
Your lamp turns on in the same mode as when you last switched it off, at the lowest power setting.  
 Votre lampe s'allume dans le mode dans lequel vous l'avez éteinte, au niveau le plus faible.



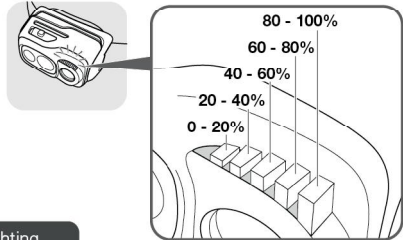
Removing the battery  
Retirer la batterie



Installing the battery  
Installer la batterie



Energy gauge  
Jauge d'énergie (allumage et extinction)



Reserve lighting  
Réserve d'éclairage



LOCK position / Position VERROUILLÉE



Accessories  
Accessoires



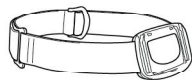
ACCU SWIFT RL PRO



POCHE PIXA  
et SWIFT RL PRO



PIXADAPT



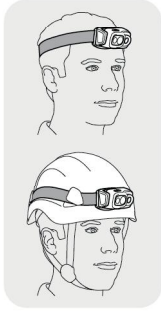
HEADBAND / BANDEAU  
PIXA et SWIFT RL PRO



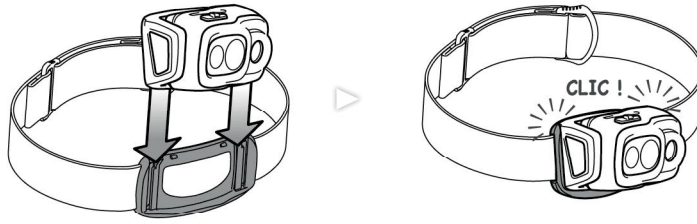
RUBBER



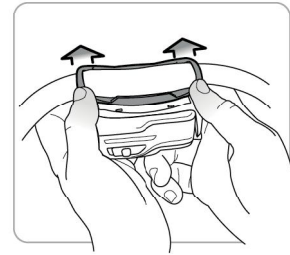
HELMET MOUNTING  
PLATE / PLATINE DE  
FIXATION DU CASQUE



CONNECT



DISCONNECT

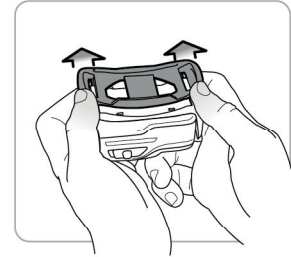


CONNECT

Compatible  
- VERTEX (2011 version)  
- ALVEO  
- STRATO



DISCONNECT



DISCONNECT



Additional information / Généralités lampes et batteries Petzl

A. Rechargeable battery precautions  
Précautions batterie rechargeable

+60°C / +140°F  
-20°C / -4°F



B. Headlamp precautions / Précautions lampe



C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport / Stockage - transport



E. Protecting the environment  
Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



G. FAQ - Contact  
Questions - Contact

























ก่อนการใช้งานไฟฉายนั้น จะต้อง  
- อวูและทำความสะอาดก่อนการใช้งาน  
- ชาร์จและเชื่อมรับความเสียหายที่เกี่ยวข้อง

- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของรุ่น ไฟฉาย "ไม่แนะนำ"ให้ใช้ในเด็กอายุต่ำกว่า 3 ปี เด็กที่มีอายุต่ำกว่า 12 ปี ต้องใช้งานไฟฉายภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่

การขาดความระมัดระวังและละเมิดข้อปฏิบัติ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

## ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ปุ่มสวิตช์ (2) ตัวเซ็นเซอร์แสง (3) หลอด LED สีขาวอัลตราแคบ (3 bis) หลอด LED สีขาวอัลตราแคบ (3 ter) หลอด LED สีแดง (4) สายรัดศีรษะ (5) แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ (5 bis) USB ช่องสำหรับชาร์จแบตเตอรี่ (5 ter) ตัวมิงซีสถานะการชาร์จแบตเตอรี่ (6) A/Micro B USB สายชาร์จ (7) ตัววัดพลังงาน (8) แผ่นพลาสติกยึดบนหมวก

## เทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING

ด้วยเทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING เซ็นเซอร์จะตรวจจับแสงแวดล้อม และปรับความสว่างให้เหมาะสมกับความต้องการของรูปร่างโดยอัตโนมัติ

## การทำงานของไฟฉาย

การเปิด & ปิดสวิตช์ การเลือกระดับความสว่าง

- ไฟฉายมีสามรูปแบบสีแสงให้เลือก (สีแสงแบบ REACTIVE สีแสงแบบ STANDARD และ สีแสงสีแดง) และมีสามระดับ สวิตช์สำหรับสีแสงแบบ REACTIVE และ แบบ STANDARD (ใช้งานระยะใกล้ สีแสงระยะใกล้ การเคลื่อนที่ไหว และการส่องระยะไกล)

- ไฟฉายจะเปิดใช้งานในรูปแบบเดิมที่ไฟฉายถูกปิดสวิตช์ ในระดับแสงไฟสว่างต่ำสุด

- ในการปิดเปิดสวิตช์เมื่อไฟฉายอยู่ในรูปแบบสีแสงระหว่าง REACTIVE LIGHTING และ STANDARD LIGHTING มันจะคงอยู่ที่ความสว่างในระดับเดิม - ค่าแยกในโลโก้ REACTIVE LIGHTING เมื่อเซ็นเซอร์ทำการตรวจจับสีแสงในบริเวณว่ามีความสว่างที่เพียงพอ หลอดไฟจะกระพริบและก่อกำหรือแสดงลงประมาณสองนาที่แล้วจะสลับไฟอัตโนมัติที่ก่อนออกอายุของแบตเตอรี่

- ค่าการแยกหลายของหลอดไฟฉายในรูปแบบ REACTIVE LIGHTING แลกต่างกันตามลักษณะการใช้งาน

- สำหรับกิจกรรมที่ช้าความเร็วสูง แนะนำให้ใช้ไฟฉายในรูปแบบ STANDARD LIGHTING (เพราะสิ่งคือการที่สวิตช์เปิดในระบบ REACTIVE LIGHTING)

- สีของไฟฉายเมื่อไม่ได้อใช้งานเพื่อหลีกเลี่ยงการหมุนเปิดโดยบังเอิญ

- ชีตแสดงระดับพลังงานจะมีสัญลักษณ์ไฟ เมื่อไฟฉายถูกเปิด หรือ ปิด

- ไฟสำรอง หลอดไฟจะกระพริบเมื่อเข้าสู่ระบบไฟสำรอง และ 5 นาทีล่วงหน้า เมื่อไฟฉายเปลี่ยนไปใช้ไฟสำรอง มันยังคงให้แสงสว่างที่เพียงพอการเดิน และ ไม่เพียงพอสำหรับกิจกรรมที่เคลื่อนที่ไหว

- เมื่อคลสวิตช์ข้างกันหัววินาที ไฟฉายจะปิด

## การรีชาร์จแบตเตอรี่

ไฟฉายจำนวนรุ่นที่ Petzl Li-Ion แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ ความจุ 2350 mAh

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ Petzl ACCU SWIFT RL PRO เท่านั้น

โดยทั่วไป ความของแบตเตอรี่ Li-Ion จะลดลง 10% ต่อปี หลังจากผ่านการชาร์จ 300 ครั้ง แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70% ของความสามารถในการเก็บไฟครั้งแรก

คำแนะนำ

ทำการชาร์จด้วยสาย USB เท่านั้น แรงดันกำลังไฟที่ใช้ในการชาร์จต้องไม่มากกว่า 5 V ใช้เฉพาะตัวชาร์จแบบ Class II ที่ได้มาตรฐาน CE/UL เท่านั้น (มีจำนวนสองชั้นเพื่อลดอันตรายต่ออันตรายจากแรงดันไฟฟ้า) ห้ามปล่อยแบตเตอรี่ที่กำลังชาร์จไฟโดยปราศจากการดูแล

ระยะเวลาการชาร์จ

เวลาการชาร์จ 6 ชั่วโมงโดยใช้ USB หรือด้วยคอมพิวเตอร์ ค่าเตือน หากมีอุปกรณ์ที่ใช้ USB เชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หลายอย่างทำให้ระยะเวลาการชาร์จเพิ่มขึ้น ในขณะที่ชาร์จไฟ ด้วยอกระดึบการชาร์จจะแสดงแสงสีแดง และจะเป็นแสงสีเขียวโดยอัตโนมัติเมื่อการชาร์จสมบูรณ์แล้ว

ถ้าทำการชาร์จไฟฉายที่อุณหภูมิสูงกว่ากว่า 45° C ด้วยซีซีซีซีจะสว่างขึ้นอย่างรวดเร็วขณะเริ่มชาร์จ กรณีนี้จะเกิดขึ้นโดยไฟฉายถูกชาร์จหลังจากการใช้งานที่ยาวนานในระดับความสว่างแบบการเคลื่อนที่ไหว

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ Petzl ACCU SWIFT RL PRO เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ชนิดอื่นอาจทำให้ไฟฉายเสียหายได้ ห้ามใช้แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ ชนิดอื่น

## ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับไฟฉายคาดศีรษะ Petzl และ แบตเตอรี่

EU รายละเอียดขอรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

A. ข้อควรระวัง แบตเตอรี่แบบนำกลับมารชาร์จใหม่

ข้อระวังอันตราย ความเสี่ยงของการระเบิดและการเผาไหม้

คำเตือน การใช้งานที่ผิดวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่เสียหาย

- ห้ามแช่แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ลงในน้ำ

- ห้ามโยนแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ที่ใช้แล้วจากองไฟ

- ห้ามเปิดแบตเตอรี่ในที่ที่มีความร้อนสูง ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งาน และ

อุณหภูมิในการเก็บรักษา

- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ เพราะมันอาจระเบิดหรือปล่อยสารพิษ

ออกมา

- ถ่านแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ถูกทำให้เสียหาย อาจอครือ หรือเปลี่ยนแปลงองค์ประกอบของมัน จักระบบการควบคุมแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ให้สอดคล้องกับกฎของมันขณะที่อยู่ในท้องถิ่น

- ถ่านแบตเตอรี่มีกรั่วไหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลายซึ่งสามารถกัดกร่อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสสองไปพบแพทย์เพื่อทำการตรวจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่ และจัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้ในท้องถิ่น

B. ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้ไฟฉาย

คำเตือน สายรัดศีรษะอาจเป็นผลของความเสียหายต่อการอุดรดินบนที่ใส่ลอค ชิ้นส่วนอิเล็กทรอนิกส์อาจทำให้หายใจติดขัด (เช่น แบตเตอรี่)

การปกป้องดวงตา

ไฟฉายถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 2 (moderate risk) ตามมาตรฐาน IEC 62471

- ห้ามมองไฟฉายโดยตรงเมื่อเปิดใช้งานโดย

- สีแสงที่กระจ่ายจากไฟฉายอาจก่อให้เกิดอันตรายทางสายตา หลีกเลี่ยงการส่อง

สีแสงจากหลอดไฟไปยังดวงตาของผู้อื่น

- พลังงานสีฟ้าที่ถูกปล่อยออกมาสามารถก่อให้เกิดอันตรายต่อม่านตาได้ โดยเฉพาะกับเด็ก

การใช้งานร่วมกับของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดเกี่ยวกับ การทำงานร่วมกันได้กับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า คำเตือน ขอไม่รับประกันว่าสิ่งรบกวนคลื่นจะไม่เกิดขึ้น ถาดวงสังเกตเห็นสิ่งรบกวนคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าระหว่างไฟฉายและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ ให้เปิดไฟฉายหรือเอาออกไปให้ห่างจากอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่มีความไวต่อสิ่งกระตุ้น (เช่น ไฟเตือนที่ระเบิด เครื่องควบคุมการบิน อุปกรณ์สื่อสาร อุปกรณ์ทางการแพทย์...)

ErP ข้อกำหนดความปลอดภัยอุปกรณ์ที่เกี่ยวกับอิเล็กทรอนิกส์

ผลิตภัณฑ์กำหนดควบคุมประสิทธิภาพ อุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับพลังงานตาม (ErP) 2009/125/EC

- แสงสว่างเต็มที่โดยฉับพลัน - อุณหภูมิของสี ระดับความร้อน 6000-7000 K - สีแสงแถบที่มุม 15° /แสงตรง 50° - จำนวนครั้งที่ปุ่มกดสามารถทำงานได้ออนเสื่อหาย ต่ำสุดคือ 13000 ครั้ง

C. การทำงานของจอ ท้าให้แห้ง

ในกรณีที่อุณหภูมิสัมพัทธ์กับน้ำทะเล ให้ชาร์จไฟฉายด้วยน้ำสะอาดและทำให้แห้ง ห้ามไฟฉายสัมผัสกับสารเคมีทุกชนิด

D. การเก็บรักษา การขนส่ง

สำหรับเก็บรักษาในระยะยาว ให้ชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ให้เต็ม (โดยทำซ้ำทุกหเดือน) และ ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟฉาย หลีกเลี่ยงการปล่อยไฟแบตเตอรี่หลายประจุจนหมด แม้จะจำกัดกับแบตเตอรี่ไว้ในที่แห้ง อุณหภูมิในที่เก็บ ระหว่าง 20 และ 25° C

ถาดูกเก็บไว้ในสภาพเดิมโดยไม่มีการใช้งานนานเกิน 12 เดือน แบตเตอรี่จะไม่สามารถชาร์จได้ปกติ

การขนส่งไฟฉายเมื่อไม่ได้อใช้งาน แนะนำให้แยกแบตเตอรี่ออกจากไฟฉาย เพื่อป้องกันการถูกเปิดโดยบังเอิญ

E. การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

จัดระบบการควบคุมไฟฉายให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่นเท่านั้น

F. การเปลี่ยนแปลงการซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆจากนอกโรงงานผลิตของ Petzl เว้นแต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้

G. ค่าตามผลิตภัณฑ์

## การรับประกันจาก Petzl

ไฟฉายรับประกัน 5 ปี จากความบกพร่องของวัสดุเดิมหรือความบกพร่องจากการผลิต (ยกเว้น แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ รับประกัน 2 ปีหรือการจัดประจุซ้ำครบ 300 ครั้ง) ของกวนจากการรับประกัน อดประจุซ้ำครบ 300 ครั้ง การสึกหรอและเลิกขาดตามปกติ การเป็นสนิม การดัดแปลงแก้ไข การเก็บที่ผิดวิธี ขาดการบำรุงรักษา การเสียหายจากอุบัติเหตุ ความละเอียด หรือการนำไปใช้งานผิดประเภท

## ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่รองรับผลิตภัณฑ์ที่เกิดขี้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์